

Лама гонгду
Прояснение сути четок
«Светоч мантры»

Оглавление

1. Сущность.....	3
2. Определение.....	3
3. Подразделения.....	3
4. Перечисление.....	3
5. Необходимость.....	6
5.1 Общая необходимость.....	6
5.2 Частная необходимость.....	6
5.3 Особенная необходимость.....	6
6. Сердечные обязательства.....	7

Хвала гуру, дэва, дакини! Хум!

Владыка, гуру, источник и сокровищница благословения! Девата, источник сидхи и [всего] желаемого! Океан дакини, владычица активности! Простираюсь перед Тремя Корнями!

Тот, кто желает войти на путь тайной мантры [должен] усердствовать, приближаясь к мандале мантры. Ради устранения края для достижений, с ясностью опишу суть четок.

Здесь [присутствуют следующие пункты]: сущность четок, определение, подразделения, перечисление, необходимость и сердечные обязательства. Всё описывается посредством шести пунктов, соответствующим этим.

1. Сущность

Первое. Сущность четок. Она указывается главным образом в отношении нити, числа, использования в качестве украшений, показывается в разъяснениях. И ради приближения и удержания соизмеримости, всё это и пр. разъясняется как сущность четок.

2. Определение

Второе. Определение четок. Обладающие верой высшие мужи с помощью четок и ума обращаются с молитвами и фиксируют [свой ум] на гуру. Желая зародить усердие в практике, [используют] четки и ум [при созерцании] девата. Желая усердствовать в том, что соответствует способу приближения и трансформировать [всё] в созерцании и деяниях, [используют] четки и ум по отношению к дакини.

Благодаря четкам и уму зарождается сильное устремление по отношению к гуру, что устраняет крайности деяний. Благодаря этому гуру с сильной любовью дарует мне на основании четок и ума благословение. Благодаря четкам и уму зарождается усердие по отношению к практике на божестве, девата. Благодаря этому девата на основании четок и ума дарует мне высшие и обычные сиддхи. Благодаря четкам и уму с силой побуждаешь к [исполнению] активностей собрание дакини. Благодаря этому дакини посредством четок и ума осуществляют для меня все желаемые деяния-активности.

Подобно тому, четками переплетаешься один к одному с братьями, сестрами, ваджрными родственниками, друзьями и пр. Четками, [что используются так], не отходишь от сердечных обязательств. Благодаря достижениям в единой мандале и связи посредством ваджрной нити — все, кто предстает как единство в помыслах, посредством четок становятся едиными в одном уме.

3. Подразделения

Третье. Подразделения четок. Хотя и разъясняется во множестве [текстов], но если [разъяснить] вкратце, то [существуют] четки провозглашаемые для умиротворяющих деяний. Соответственно тому, провозглашаются для деяний увеличения, деяний подчинения, могущественных деяний, устраняющих, разделяющих и рассеивающих деяний, разрушающих деяний и всех остальных разнообразных действий. Те, что отличаются от этих четок, [являются также] четками внешнего, внутреннего, тайного и абсолютного [уровней].

4. Перечисление

Четвертое. Перечисления четок [показывает] то, что надо принять с готовностью и что надо отбросить.

Первое. Перечисление четок, принимаемых с готовностью, подобно такому. [Оно представлено так]: причина, цвет, малый или большой размер, число, нитки для четок, главная бусина, способ счета.

Причина. В лучшем случае [сделаны] из драгоценностей. В среднем случае — плоды деревьев. В обычном случае — четки из дерева, камней, девяти небольших кусочков лекарств. Раковины [используются] для четок [деяний] умиротворения и для мантр умиротворяющей активности. Четки из золота [используются] для деяний увеличения. Четки из кораллов [используются] для осуществления деяний подчинения. Четки из железа и бирюзы [приемлемы] для могущественных деяний. Хороши для различных деяний [четки] из камня зи и агата. Плоды дерева Курупита гвианская [подходят] для умиротворяющих деяний. Плоды из частей персика используются при увеличении. Частицы мыльного дерева хороши для подчиняющих деяний. Для нагов и гаруд говорится про четки для могущественных деяний из колючих деревьев. Для всего хороши [четки из] дерева бодхи и бронзы. [Четки из] дерева бодхи и близкие к серым [по цвету] — хороши в качестве четок умиротворяющих деяний. Те, что обладают плодами тутового дерева и пр. - являются четками для осуществления увеличивающих деяний. Четки из сандалового дерева и тамариска указываются как четки для осуществления подчиняющих деяний. Четки из розового дерева или обладающие черными колючками [указываются как четки для могущественных деяний]. Четки из дерева парло¹ провозглашаются как [приемлемые] для всех деяний. Земляные катышки [приемлемы] для деяний умиротворения. Четки из камня хороши для увеличения. Четками из лекарств осуществляются деяния подчинения. Посредством четок, сделанных из великих костей, таких как череп и пр., осуществляются могущественные деяния. Про четки, что собираются из разнообразных [составляющих], говорится: «Осуществляются все действия».

Цвета видятся такими. Белый указывается для умиротворяющих деяний. Желтый цвет [используется] в четках для увеличения. Для подчинения [используются] четки красного цвета. Черные указываются как четки для могущественных действий. Для всех деяний указываются разноцветные четки.

Дополнительно, четки из дерева [приемлемы] для умиротворения. Четки из драгоценностей [представляют собой] четки для осуществления деяний увеличения. Четками из древесных плодов осуществляются деяния подчинения. Для могущественных [деяний приемлемы] четки из великих костей [т.е. череп и пр.].

Здесь не указываются четки для изгнания, разделения, рассеяния, разрушения и пр., поскольку появляются в других текстах. Деяния осуществляются и четками из слоновьей кости. Если соотноситься с украшениями четок, что сделаны из прекрасных [вещей], то это четки, которые не определяются как-либо.

Таковы [описания] **большой или малой** [величины бусин]. Для умиротворения — размером с собственный зуб. Для увеличения — размером лишь с [отпечаток] большого пальца. Четки для подчинения — равны драгоценному плоду. Четки для могущественных действий — равны [отпечатку] большого пальца ноги. В любом случае, четки из драгоценностей, плодов деревьев должны соотноситься со своим собственным размером.

Так показывается отсутствие определенности в собственных величинах. Смотри выше про виды ремесел. Отбрось те виды, что не дают возможностей и и предстают как неопределенные виды, будучи не ясными.

Разъяснение величины **количества** [бусин] для четок.

Хотя в общем и говорится про сто восемь, но также там говорится про половину или пятьдесят четыре. Хотя и руководствуются двадцатью семью и четырнадцатью для всех мантр при деяниях умиротворения, но придерживаются числа одиннадцать. Сто, тысяча, десять тысяч, сто тысяч и пр. - соотносится с текстами, которые придерживаются величины приемлемого счета для приближения.

Подобно тому, для увеличения используется сто восемь. Для подчинения — число пятьдесят четыре. Для могущественных деяний — двадцать одно. Но во всех случаях придерживайся соизмеримости и приближению в счете, что соответствует традиции своих собственных текстов. Не делай больше или меньше из того, полагаясь на четыре вида, что подобны таким.

Такова **нитка** для четок. [Для деяний] умиротворения — белая шерстяная нить. Увеличение — нитка из желтого хлопка. Четки для подчинения связываются красной нитью из шелка. Четки могущественных деяний — грязного и нечистого [цвета] или также сплети большую нить. Также переплетения из различных видов кожи и кишок, различных видов материалов, подобных кожаным шнурам — являются нитями четок разнообразных действий.

1 Тиб. par lo

Нитки, составленные из пятицветной материи, приемлемы при соответствии отверстиям четок, что могут быть тонкими или толстыми. Но не должны быть ни слишком широкими, ни слишком тонкими, ни слишком длинными, ни слишком большими. Не используй в действиях, если очень отличаются [по длине]. В случае если слишком широкие, то придешь к уменьшению, ошибкам и препятствиям. Если длинные, то будет бесполезной практика, так как отдалится божество. Если очень короткие, то будет вред для долголетия. Должны быть расположены одна рядом с другой и связанными одна с другой. Если не будет соответствия в большом и малом, то возникнет упадок. Следует постигать подразделения, что подобны таким и пр.

Таковыми предстают **главные бусины** четок. Умиротворение — белые и сферические. Увеличение — желтые и обладающие выступами. Также сделанные из кусочков ревеня с рисунком ступы. Для подчинения — красного цвета, в виде части или кусочка луны. Хорошими будут также и продолговатые. Для могущественных — части черного цвета, форма треугольника с рисунком когтя. Или угловатая, обладающая выкованным отверстием. Если же вкратце, то острая с грубыми [частями].

Головные бусины для четок, что используются в разнообразных деяниях, относятся к печатям тела, речи и ума. Они указываются как отмеченные белым, красным и синим цветом. Осуществляй анализ посредством знания, что соответствует такому способу и пр.

Способ счета. Вначале для четок осуществи [подношение] дыма, очищение, благословение и освящение.

Являя у себя гордость божества, возьми четки в левую руку. Главная бусина находится сверху.

С помощью мантры **svābhāva** очисти до пустоты. осуществи вращение круга четок, где главная бусина четок, появившаяся из природы пустоты, есть сам главный девата. осуществи призывание джнянашаттвы, захватывание и растворение. Возьми цветок в правую руку, прочти мантру божества, сердце взаимозависимости, санскритские гласные и согласные и разбросай.

В особенности, сто восемь раз повтори мантру:

om ruci pra mardhanaye ratna māle dhara jñāna deva abhiṣṭca hūm svāhā

Говори так и пр. Зерна слогов мантры обладают цветом всех осуществляемых деяний. Они ниспадают подобно дождю белого, желтого, красного или зеленого [цветов]. Растворяются в четках, будучи ясно представляемыми как божество. Когда станут единичными и недвойственными [от четок, те] будут обладать собственной природой тела, речи и ума. Концентрируйся на четках, растворяя их в свете. Произнеси благопожелания и связывайся с деяниями.

Вначале повтори сто восемь раз три слога. Затем произнеси санскритские гласные и согласные, сердце взаимозависимости, мантры четок двадцать один раз или сколько получится. Затем усердствуй в любой рецитации.

Поскольку подобного рода четки не являются подобными большинству, то важно обладать сердечными обязательствами, что появились соответствующим образом и указаны ниже. Будет хорошо, если время от времени будешь осуществлять освящение.

Когда руководишься мантрами для умиротворения, осуществляй счет [при котором четки находятся] поверх указательного пальца. Подобно тому, при увеличении [находятся] поверх среднего. Для подчинения поверх безымянного. Для могущественных перемещай [бусины четок] поверх мизинца. Также, когда осуществляешь всё, то во всех случаях не держи правой рукой. Но иногда некоторые говорят про использование двух рук, говоря, что также можно использовать обе руки. В этом случае надо использовать либо обе [руки], либо не использовать только правую.

При [осуществлении деяний] умиротворения считай у сердца. Для увеличения - на уровне живота. Для подчинения четки находятся у тайного места. Осуществляй счет с намерением захватить. В случае могущественных [деяний] необходимо быть со скрещенными ногами и осуществлять счёт, когда [четки находятся] поверх бедра. В случае разнообразных действий делай как удобно.

Таковы перечисления четок, когда с готовностью не осуществляется принятие и отбрасывание. Четки, на которых считал гуру, будучи основанием веры и преданности, не используй для счета и храни. Если же никак не соотносятся с такими, то не храни и не используй для счета четки [из костей или] рогов [животного]. Четки, хранимые и используемые существами, что совершили беспримерно [плохие] действия, а равно им [четки] для счета нарушителей обетом, плохих семейств, таких как мясники и пр., убийц, нарушителей закона, отвергших обеты, вдов, воров — отбрось и не полагайся как на четки для счета.

Откажись и не придерживайся четок, что найдены, будучи выброшенными другими или будучи разбросанными. Откажись от четок, предназначенных в качестве украшений и даров божествам, и четок, что получены от не имеющих силы [существ]. Откажись от тех, у которых

порвана нить, не полное число, через которые перешли животные, тех, что были отмечены их зубами, тех что были повреждены огнём и пр., то есть имеющие повреждения. [Почему?] Поскольку из-за этого можешь прийти к устранению обетов в отношении мантры. Откажись и не храни никакие из чётков, что не соответствуют уму йоги и четки, что не являются показанными в текстах. Если вкратце, то откажись и не храни никакие из четок, что выброшены другими и использовались в деяниях по нахождению и пр.

Если четки, что хранишь сам, приближаются к изьянам, таким как повреждения и пр., поднеси божеству изначальной мудрости в огненном очаге. Также поднеси воде как элементу. Также приемлемо даровать братьям и сестрам, что являются определенными в одних сердечных обязательствах. Сам же их не храни. Если вкратце, то отбрасывай и не храни никакие из чётков, что не соответствуют [описанной] природе.

5. Необходимость

Пятое. В описании важности и необходимости четок присутствуют [три пункта]: общая [необходимость], частная и особенная.

5.1 Общая необходимость

Общая важность и необходимость не охватываются умом, поскольку: придерживаешься сердечных обязательств мантры посредством атрибутов и символов божества изначальной мудрости, и незабываемого дхарани; посредством могущества соизмеряешься с трудностями; зарождается взаимозависимость Матери, Праджня-парамиты, взаимозависимость вещей для богатства, причины, условия, возможности и сила; смешиваются сердечные обязательства и изначальная мудрость; придерживаешься [единства] себя и проявления божества; увеличивается неистощимый плод [единства] практикующего, объекта практики и самой практики; восстанавливаются рецитация, приближение и помыслы; осуществляются все без исключения деяния, такие как умиротворяющие, увеличивающие и пр.; поворачиваются три цикла [Учения] и пр.

5.2 Частная необходимость

В частном случае: поддержание величины счета мантр. Также придерживаешься величины на основании осуществления счета, что приводит к завершению различные виды мантр, таких как тайные мантры, мантры ведения, мантры дхарани пр. Ради этого [необходимость] появляется из четок, что соразмерны счету. Поэтому йогин, обладающий сердечными обязательствами, будет придерживаться четок, что фиксируют количество. Но даже тогда всё будет устанавливаться из-за количества и соизмеримости. Ради измерения в счете, что поддерживает характеристики, которые не соотносятся ни с чем неопределенным, придерживайся чётков и счета. Являй понимание в отношении важности ключевых моментов.

5.3 Особенная необходимость

Особенная подобна тому, что показано выше. Внешними четками придерживаются количества и величины. Благодаря внутренним четкам усердствуют в рецитации. Благодаря тайным четкам достигают [реализации] божеств. Благодаря четкам абсолютного уровня смешиваются с сущью.

Для внешних четок используется основание в виде материи. При внутренних четках связываешься с губами. Благодаря тайным четкам втягиваешь движение ветров. [И последние] являются четками постижения абсолютного уровня. Но какие бы ни были они, будь то внешние, внутренние или какие другие, связывайся с пространством естественного состояния, изначальной чистоты, покойся в сущностной природе Самантабхадры.

Вначале важны четки усердия. В середине важны четки непоколебимости. В завершении важны четки пребывания в постоянном [равновесии]. Благодаря важности подобных общей, частной и особенной необходимости устанавливаются созревание, освобождение, зарождение и завершение. Поскольку являются особенными методами на основании врат, ведущих к пути тайной мантры, то будешь практиковать единство во взаимозависимости. Благодаря изначальной мудрости отсутствия отдавания и взятия будешь вращать колесо трёх, тела речи и ума. Благодаря единому вкусу счастья, страдания и пр., окунешься в ключевые наставления, смешивающие с недвойственностью. Не будешь

вовлекаться ни в какие условия. В соответствии с разъяснениями о перечислении четок осуществляй полагание на божество, что не является обычным, в любой период дня, ночи и пр.

6. Сердечные обязательства

Шестое. Сердечные обязательства четок [таковы]. Все мужи, что обладают [соответствующей] судьбой и желают достичь непревзойдённого просветления, должны придерживаться [своего] уровня посредством дружелюбия и отсутствия отвлечения от сердечных обязательств божества и мантры. Поэтому [необходимо] держать и не отдаляться, подобно тени тела, от единственных четок, что обладают такой природой. Это является корнем сердечных обязательств по отношению к четкам.

Хотя говорится о множестве сердечных обязательств, коренных и вторичных, следует понимать то, что соответствует таким кратким [разъяснениям]. Здесь не будет указания на другие четки того, кто держит сейчас обеты. Если не свободны от телесного тепла [, то есть используются постоянно], то быстро реализуешь любую практику. Подобно тому, не передавай в руки других. В частности важно не давать в руки людей, которые обладают завесой повреждения сердечных обязательств или человека, у которого нет и одного сердечного обязательства. Из-за того, что руководишься временем для осуществления рецитации, Не руководишься пустыми и свободными руками, что не являются своевременными. Не соизмеряйся [с четками] ради гадания и расчетов. Не обладающие освящением четки не используй никоим образом и не храни. Четки, которые обладают освящением, не используй в других действиях и храни в тайне. Не клади на землю и не разбрасывай, рассеивая.

Не используй четки, что называются нечистыми [или поврежденными], и не смешивай с несоответствующими видами. Откажись от четок, где нет гармонии в малом и большом. Откажись от тех, что поцарапаны, потрескались, не определены в количестве, не соответствующего цвета, плохие по форме, неприятны для ума. Таковы сердечные обязательства в отношении того, что не стоит хранить.

Четки деяний держи как украшения. Приемлемо также отделять все другие виды [четок], такие [и пр.]. Четки, обладающие сердечными обязательствами, не должны соприкасаться с другими [существами], такими как собака и пр. Не используй [такие четки] как подарок для других. Важно придерживаться единственно обязательств, которые показываются во множестве ради защиты.

Итак, если порвется нить, то быстро сделай [её] совершенной, чтобы на протяжении дня не было разрыва. Не храни, смешивая с несоответствующими способами, что не соотносятся с мантрами в деяниях. Подобным образом откажись от четок, что были под ногами рогатых животных. Воздерживайся от четок, отмеченных сыростью и нечистотой. Не давай четки людям, которые не обладают никакими сердечными обязательствами. Если же даруешь [тем, кому не дарованы] сердечные обязательства, то будут повреждены сиддхи.

В соответствии с четками, что соответствуют внешним, внутренним или тайным способам [практики] мантры, появляется явно то, что было сокрыто. Храни с пониманием посредством трёх видов знания.

Внешние четки, что являются украшением, или соизмеримые со счетом — отложи отдельно. Внутренними четками руководишься для любого приближения посредством обширности [пространства]. Тайные четки держи между телом и одеждой, не соотнося со временем практики и осуществления йогических деяний. Обладая сердечными обязательствами, что показаны выше, в скором времени достигнешь осуществления всех желаемых деяний.

Поскольку ценные четки, такие как четки из драгоценностей и пр., увеличивают духовную заслугу, то храни их. Но если увидит кто-то другой, то появится упадок. Из-за отсечения драгоценностей придешь к устранению сердечных обязательств. Поэтому важно скрывать сердечные обязательства. Даже если четки являются очень простейшими, не украшай ими себя, руководствуясь. Ведь тогда [твои обязательства] смогут обнаружить и другие, когда увидят. Поэтому также [испрашивай] ключевые моменты о сокрытии для сердечных обязательств.

Сердечными обязательствами являются хранение четок, соответствующих способу и виду. Четки для божества пребывают в обетах. Не отходи от наставлений, что показаны в тантрах и текстах гуру. Так в практике йоги следует понимать сердечные обязательства. Важно обладать этими и другими сердечными обязательствами.

Здесь в краткой форме разъясняется перечисление. Если желаешь [узнать] детальную историю, то понимай это как возникшее из других тантр.

Самаяя.

Такой как я, Падмасамбхава, [показал] взятую из тантр и устных наставлений такую сияющую суть четок ради могущественного владыки, отца и сына, в настоящем, последователей, что появятся в будущем, и других, что желают войти в мантру.

Взаимозависимость от учений, причин и условий, на сновании взаимозависимости от двух накоплений, методов и мудрости, обладает возможностями в отношении колебания трёх миров и пр. Поэтому оно являет удовлетворение в неколебимой чистоте для последователей йоги. Если действовать в соответствии с текстом, то возникнет и то, что соответствует методу. В потоке [бытия] появятся качества и ясновидение.

Те, кто засевают [приписки] в отношении появления плода, [обретают] причины для препятствий и у них не появится сущностный плод. Что еще необходимо сказать о достижении изначальной мудрости и божества? Ведь невозможно осуществить ничего для мирского демона. Йогин, что не обладает божеством, предстает как не являющийся йогиним, будучи обычным. Что еще могут сказать такие обычные мужи? У них повреждается и рассеивается руководство основанием Учения. Поэтому следует установить причину и плод.

Пусть появится понимание у сынов в будущих поколениях! Пусть повстречается тот, кто обладает судьбой!

Самая. Печать. Печать. Печать. Печать сокрытия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Символ растворен.

Терма Ролпа Йешецала, владыки Лотосового проявления, держателя мантры. Шубхам.
Перевел лама Дондруб Дордже Тулку.